

من مقر امتحان الشهادة الثانوية

سقوط وولزي

للشاعر ولیم شکسپیر
ترجمة خالد عبدالله - مدرس اللغة الإنجليزية بكلية الوفدية بمرام الله

وداعاً .. وداعاً طويلاً لكل عطشي !
هذه حال الإنسان ..
اليوم ... يرسل أوراق الأمل الناعمة ..
وغدا ... البراعم ! ويحمل الألقاب والنياشين المشعة ..
ثقبلة فوق كتفيه ..
وفي اليوم الثالث .. يأتي صبيح ! صبيح ميت ..
وعندما يتفكر هذا الإنسان الطيب البسيط ..
ويتأكد .. أن عظمته في طور التصريح ..
يستأصل من الجذور .. ويهوي كما وقع لي ..
لقد خاطرت كالآلود اللعوبين الساجدين على عجالات منفوخة
طيلة هذه السنوات في غمار جحيم المجد والمظنة ..
ولكن .. أبعد من المسح الذي أصبح فيه لوحدي ..
وهكذا عندما تحطمت كبرياتي المنفوخة ..
تركنتي أخيراً متعباً هرباً من الخدمة ..
لرحمة إتيار القاسي .. الذي سيخبرني إلى الأبد ..
أيتها المظنة القاسية .. واني لأشعر أن قلبي قد قفّض من جديد
أنني أكرهك .. من تيمس ذلك الإنسان المسكين ..
الذي يتلوى بكمزات الأمراء والأسياد !
فهناك ما بين الإبتسامة التي تنقو إليها ..
ذلك المظهر الحلو للأسياد .. وبين أصلهم الدمار بنا
الأم ومعارف أكثر مما تتضمنه الحروب ..
أو تعانیه النساء الحوامل حين المخاض ..
وعندما يسقط .. يسقط كالشيطان ..
لا أمل له بالعودة ثانية ..

كيف تلقي المدرسة بالمجتمع - ٣ -

العلاقات بين الآباء والمعلمين

يقلم محمد سعيد جبر - بيت اكسا

ان التربية بمفهومها الانساني تنظر الى الفرد على أنه عضو
في جماعة ، تقوم بتشكيله ، وباعداها تأثير مختلف المورثات
التي يتعرض لها في شتمحالات الحياة التي يعيش فيها ، في
المنزل وفي جماعة الرفاق ثم المدرسة ، وبعد دخوله
متمركز ميادين الحياة العملية المختلفة .

وتنظر اليه ايضا على انه امكانية
عظيمة ينبغي ان تتغير طاقاتها ليصبح
قوة فعالة في البيئة الاجتماعية . وهذا
يعني وجوب اشتراك جميع الاطراف
الانسانية في توجيه الفرد وتربيته -
ولذلك فان الهياكل التعليمية التي تتوزع
في البيئة التربوية الاولى لكل فرد . ثم المدرسة
واقصد هنا الهيئة التدريسية فيها
والتي تتألف من : لها بنا نرى كيف
تتلقي هذه الاطراف على صعيد واحد
من اجل الطفل الفرد والاقبال الجموع
في عصر الطفل .. وما شذ فيه انه كان هناك الانتماء
بالمحالات بين هذه الاطراف - الا ان
والمعلمين - ولتتفعلى الدور الحيوي
الذي تلعبه تلك العلاقات في حياة
الطفل المدرسة . وقد حققت بنائية
فائدة ومفيدة . ولا سيما منذ اواسد
القرن التاسع عشر . تلك الفترة التي
بدأ فيها انتشار رياض الاطفال . والتي
كانت تعتمد في تقديدها نحو الاحداث
الشغوفة على اهمية معرفة معلم او
معلمة الفصل كيت الطفل ووالديه ولا
ينبغي ان ننسى . فكلت الاطراف والاندية
للولادين على حد سواء . لانتفاة كل
من المعلمين والاباء ..

ولكن في تلك الفترة لم يغير كله
التطورات التي طرأ عليها ولم يكن
يجري في المدارس الابتدائية لان لاجية
والتي كانوا يتصورون ان كل مدرسة
تتلقى عليها . ولذلك يجب ان تتروا
وشانها للقيام به . وكان هناك مثل
شائع بين الناس يقول : ان المدرسين
أقرب من منزل من غيرهم .
ويخرج اطفال ذلك الى الظروف
العلمية التي انتشرت في المدارس .
ويوضح ذلك في فقدان العلاقات الوالدية .
بين الاباء والمعلمين ووجوب رجاء الي
الاباء فليلا . الى التاريخ البشري
عالم ليعيدنا . تجد انه حتى اواسد
القرن العشرين لم يكن في المدارس
سوى نسبة ضئيلة من الاطفال الذين
كان غرضي التاهيل بالمدراس هو
التحضير للمدرسة الثانوية او للمعهد .
لم الحياة في نهاية الامر .
وكان واجب المعلم انذاك . يقنع
فمن مسؤولية المحافظة على النظام
بذقة . لانتفاة بانه من حيوي لتعليم
وكذلك كان القصر والارواح . والمعلمية
القاسية من الانماط المعادة . اما
لدخول المدرسة او سوء السلوك .
وما يغير ذكره ايضا ان القرب كان
من الامور المتعارف عليها في المدرسة
ونقله في البيت . ولم تكن هناك
معاومات عديدة تستهين بهم الاطفال
او ادراك الفروق التربوية بينهم .
وهذا يصطبنا كرتعلمي ان كان هناك
شيء اهتمام متبادل من جانب كل من
البيت - الاباء - والمدرسة - المعلمين
بامور تعلم الطفل وانماط سلوكه .
الا انه لم يكن هناك لا عيمل ليلية
تجمعهم .

بعد ذلك بوقت وجيز . في حوالي
عام ١٨٨٠ بدأت حركة دراسة الطفل
السير نحو التقدم . وبعد مجهودات
كثيرة . وشكائات عنيفة اخذت تترس
الهيئات القومية لآباء والمعلمين . وكان
هذا جاع شمل الاباء والمعلمين
ليتمارسوا الامور المشتركة الهامسة
التي تعهم من جهة وتهم الطالبهم
من جهة اخرى . ولكن الانماط بالفرق
بالاهتمام بالدراسات العلمية حصول
عملية التعليم .
THORNDIKE
WOOD WORTH
وودورث

هل تصدق ؟
قال العالم البريطاني
ليون باغريتان العلم سيتحول
قريبا جدا الى اختراع دمناج
الالكتروني صغير يوضع في
الجيب ويستطيع حمله التلاميذ
بواسطته من اي شخص كان
بأية لغة كانت
واذا ما تلقى هذا الاختراع
فسيكون الجمع وسيلة للتقارب
بين البشر .
نرى . هل يمكن ان يحدث
عقل بديهي في هذا ؟



النشأ

مقال طلاب

من جديد: المذكرات المدرسية وأثرها على المدرسين ! الاذاعة المدرسية مجال رحب لابرار نتاج المدرسين الادبي والفكري

في منتصف الاسبوع الماضي نشرت الصحف المحلية خبرا
مفاده ان معالي وزير التربية والتعليم قد احدثت وكن
جديد في الاذاعة يسمى «الاذاعة المدرسية» قسوام
نتاجه من قبل الهيئات التعليمية التي رجت بتلك
الخطوة المباركة .

انه ليس من شك في ان هذه
البادرة الطيبة التي عملها الوزير
على ابرازها الى حيز الوجود . ولو
ان ذلك على شيء فانما تعدل
على تلك الاهداف السامية
التي تبني تحقيقها في سبيل
اصلاح جهاز وزارة التربية
والتعليم فهو عمل يساعده على
ابرار نتاج الاسر التعليمية
الادبي والفكري على نطاق
اوسع بحيث لا يعود ينحصر
جهود المدرسين بين جدران
المدرسة فحسب بل على الصعيد
الاذاعي ايضا لتم الفائدة بين
الجميع .

اقول لقد رحبت الهيئات
التعليمية كافة بتلك الخطوة .
واخذ الكثير منهم يعدون العدة
لابراز نشاطهم الادبي ونتائجهم
الفكرية .

بيد ان الذي يقلل من
جهودهم هو تقاذف جل وقتهم
في اعداد التخطيط الدراسي
والمذكرات التدريسية المطلوبة
اذ ان الاخيرة هذه تستنزف
الشيء الكثير من جهودهم
واوقاتهم . الامر الذي يشيط
عزيمتهم في الابداع وبالتالي
في الاستمرار لآتي هذا الركن
بالقائفة المروجة .
والكل يأمل من وزير
التعليم ان يعمل على إلغاء
تلك الازمنة ليتسنى للجميع
الفرغ للعمل من أجل الركن
الجديد - الاذاعة المدرسية -
حتى يأتي هذا الركن على
الوجه الافضل من جهة ومن
جهة أخرى ليمت الانسجام بين
عمل المدرسين مع ميدان
تخصصهم .

اذ المعروف في نظام التعليم
في الاردن حاليا ان جميع
حصص المدرس يجب ان تنحصر
في

مادة نتاجهم فاراد ان يخفف عن
كاهلهم موزنة الكحت . ولو
الى حين - - - اذ ربما يلاحظ
القارئ ضعف بعض البرامج
في الاذاعة - ولعل ركن واجزة
مرح - من ابلغ مظاهر ذلك
الضعف . فالسمع لم يعد
بسم الا الكلمات النابية
والعبارات المستهجنة مثل
كلمة - احسن - وعبارة
قصيدة العصر - - - الخوكان
الغة العربية ضاقت باولئك
دعوا - الامر الذي حدا بالوزير
الى العمل الفوري نحو اصلاح
الجميع .

اقول لقد رحبت الهيئات
التعليمية كافة بتلك الخطوة .
واخذ الكثير منهم يعدون العدة
لابراز نشاطهم الادبي ونتائجهم
الفكرية .

كلام الناس ... الثلاثة كخمين والكبت

فترة الظهيرة

المطلب الذي تقدم به المعلمون من طلبة المدارس
الثانوية حول إلغاء قسرة استراحة الظهيرة ٩٠ دقيقة
... لسنا ندري ماذا حل به وما هو مدى استجابة وزارة
التربية والتعليم له ... علمائنا مطلب حق ويستحق
دراسة واعية وعقيدة . ويخدم مصلحة الطلاب ويحقق
لهم نجاحا أفضل . ولا شك بأن كل مواطن ووزارة التربية في
المقدمة يحرص على مثل هذا النجاح .

ان إلغاء فترة الظهيرة يوفر على الطلاب فرصة انجاز
وتوفير الوقت هو اذن ما يمتلكه طالب المرحلة الاخيرة
كي يتمكن من القيام بالواجبات اليومية والاستعداد لامتحانات
اسبوعية كانت أم شهرية ... وهم من كل ذلك الامتحان
النهائي الأخير .

والقاء فترة الظهيرة أيضا يتيح للطلاب فرصة انجاز
دراساتهم قبل حلول الليل ... والليل بالنسبة للطلاب من
ماسة كبرى . ولا يخفى على وزارة التربية بلا شك . بان
هذه الالاف تضطرهم الى احوالها المادية الضعيفة
الى السكنى في بيوت ليس فيها كهرباء والعيش في غرفة
واحدة مع ثمانية افراد ... وغيرها من الحالات .

ان وضعها كهذا يحول دون استغلال الطالب لساعات
الليل كي يدرس ... واذا ما فعل فعلى ضوء مصابيح الكاز
وعلى حساب عينيه ... والطلاب ايضا لا يستطيعون استغلال
ساعات الفجر للسبب نفسه .

وهذه الحالات . كما نعرف ويعرف كل مواطن ليست شاذة
ثم مشكلة الطلاب الذين يعيشون خارج المدن التي
يبدسون فيها .

ان التسمين دقيقة تكلفهم غالبا سواء كان ذلك من ناحية
الغذاء او المصروف او الوقت ... ونستطيع ان نقول بان أكثر
من نصف طلاب المدارس الثانوية هم من القرى المجاورة
لها .

ان كل هذه الحقائق تدفعنا الى القول بان إلغاء فترة
الظهيرة حاجة ملحة تقتضيها مصلحة الطلاب وتحسين
ظروفهم ... وان وزارة التربية وهي الجهة التي في عنقها
مستقبل هؤلاء الطلاب مطالبة برعاية مصالحهم والنزول عند
ظروفهم !

فهل تفعل ... ؟

اننا مع الالاف من ابائنا الطلاب في انتظار قرار من هذا
القبيل

« انسان »

من أدب الجليل كجريدة

لا تتجاهلي !

لا كان ذا الحلم

وفي غاب كانه الحلم
ما بين طيات قلبها
ايام ما افسى تنويعها
والروفي ما ذات مظرة
واليت من كسا نعدته
والتيه القرمه مائله
وليعبر في امواج صغب
والادري قس الذي من كسا
عن من فاض ارجعه
والليل انجاس معلقه
وسعاية غرقه راحة
وتغير اشعادي مبعثرة
وتقيب اماني فيضها

ضاح عمرى

شعر : خليل يحيى

ومضى العمر ويبي يندب
كم قصدا صوبه في حرقه
كذب ما قاله ابائي نسا
اكر الفضل وما من حيلة
فاحلوا البيت عليه واحلوا
يا اسود العرب ! ابطال الوغي
يا اسود العرب ! دودا باسنا ظلم الليل . فابن المهزوم
فاض عنا الصبر . انا رقب
وسواد الياس . كيل مرعب

فرقوا شملي فما عيشي سوى
فاصلوا لقلدر ابي صامد
كم بذلت الروح في ذوب العللي
فبعاد الله ان ارضي الخنا

الايح فؤاد جبر - ادبيات
تدعى اني بعثت بها عن حياة الكاتب الفرنسي و برنارد
دين في سان بير . كان يود ان نشرها لو كان في امكانه
فقدتيا نرجو ان تتعمد الوضوح في الخط في كتاباتك
القادمة اليها . ونحن نشكر لك تفكك متين لك التوفيق .
وبانتظار انتاجك القادم

الايح ايوب حنا ايوب دام الله
كتب لنا موضوعا جيلا عن واشنطن . تحدث فيه
عن مييزات العاصمة الاميركية وجمالها وتاريخها . وافاض
الا ايوب في اطرافها .
نرجو منك ان تنقلنا منك انتاجك القادم ولك شكرنا وتقديرنا

الايح مكي عبدالله دام الله
كتب الاخ مكي تقصيرا لاني ذهبت الى مديرية اتربية
وانتمعت في لواء نابلس وطلبت من رئيس الديوان بعض
المعلومات لتحضير ريبورتاج صحفي . فاحالها هذا السي
احد المسؤولين في القسم . وقد اعتذر هذا عن تقديم المعلومات
عندما علم بانها لنشر الا اذاجاته باذن من وزارة التربية
في عمان :

أفكار بارحة

لا يكن الشباب أقل حماسا من غيرهم في موضوع الوثيقة
التي أقر مشروعا لها المجتمع السكوني بخصوص تربية
اليهود من دم السيد المسيح .
وقد وصلتنا العديد من المقالات التي تتحدث حول هذا
الموضوع . ونستكره
ومن هذه الموضوعات نقتطف ما يلي :

كتب ادم يوسف عبد من
رام الله يقول :
ان تربية اليهود من صلب
السيد المسيح لا تؤثر على
قضيته .
واعترف الفاتيكان والحكومات
الآخرى لا يؤثر على سير
القضية . - وعطف العالم كل
المال لا يؤثر على يقا او فناء
النقطة اسرائيل . - والخطب
والكلمات والمؤتمرات الضخمة
لا تصيرح كل هذا او ذلك
لا يحل القضية . - لا تحل قضية
فلسطين الا بالقوة فكافقنا
بالقوة فلا تعود الا بالقوة
وبالقوة وحدها سنعود .
وكتب نوال عيسى جبران
من رام الله ايضا تقول :
لم اكن اعتقد ان انفسود
الصهيوني سيؤثر على العالم
السيحي بهذه الصورة .
انسى ان أمل اليهود الوحيد
كان ولا يزال هو اسيادة
السيحية من عالمه .
كيف نبيل هذه الحقيقة .
والامريكي الشهير و بنجامين
فراكنلين قد أعلنها في مذكراته
بوضحة صريحة .
انها حقيقة فاجة كاشسي
... انكرونها ؟ كيف . معنى
هذا انهم يتكبرون الحقائق التي
ذكرها الكتاب المقدس . وهذه
اول خطوة ايجابية في اسيادة
الدين المسيحي . وعن طريق

وتقول الاخ مكي : تصورا
بانه عليكم . معلومات عن
مدينة اردية نظمية زبيدة
معلومات المواطن عن مدراس
مدينته واطرافها وطاياتها . نرى
فيحترون عن قديدينا . نرى
عن تحاج مثل هذه
المعلومات ان اذن من عمان :

بنو بينك

الاخت رسمية حسين
عثاني - حلوان
بعثت بموضوع تحت
عنوان : كيف نساك يسا
كثي . عنده في عزايها
الرئيس الراسل .
جدا يا اخت رسمية لو
كانت كتابتك لنا بالبحر في
الثر القادمة . ان الكتابة
يقم صامتي تحول دون نشر
ما يبعثني به اليها
بانتظار انتاجك القادم
نرجو لك التوفيق :

الاخت جوج خبيص - رام الله
تحت عنوان : حنة مودة النساء واجب انساني . كتب
الاخت جوج بحث المواطن على ضرورة المساهمة في تخفيف الام
اقتريه عن طريق دعم حملات مودة النساء .
شكرا يا اخت جوج على مشاركتك في هذه القضية
والتي هي من مودة المواطن ومشاركتهم النبيلة ستجعلهم
عند حسن شئت وطمنا بهم .

الاخت فهدى توفيق مقل - عمان
كتب بفتح احداث برامج اذاعية خاصة
وتخصيص اذاعة خاصة لخاصة من برامج اذاعتنا
كما يفتح ايجاد ركن للمحور العربي .
ونحن بكوننا نحصل اقتراحاتك الى دار الاذاعة .
وشكرا لكتمك وعواطفك

الاخت موسى ابو ديسة القدس
موضوعك فيه فكرة جميلة ويبرع عن حقيقة الناس الذين
نمايتهم . - بعثهم في اعالى القمة والبعض الآخر تحت
الغمام يرتفعون من البرد !
وهو ايضا يعبر عن موهبتك في الكتابة . - ولكن تسلسل
الاحداث فيه يفتقر الى الانسجام بحيث يبدو وكأنه مسروق
الاوصال . اكذب من جديد ونحن في خدمتك وخدمة كل
عشاق الكلمة .

الاخت عزام نجيب الاحمد جنين
نحن معك يا اخت عزام بالعودة الى دبي فلسطين الحبيبة
نن تكون الا بالانتاج . - الابايلساح . نحن نستطيع ان
نبحث للسلطان الصهيوني في الامم من جسد امتنا العربية
شكرا لك وشكيتك . ونحن نرجو بانتاجك القادم

